

ship between the Agency and the United Nations and any other organizations the work of which is related to that of the Agency.

B. The agreement or agreements establishing the relationship of the Agency and the United Nations shall provide for:

1. Submission by the Agency of reports as provided for in sub-paragraphs B-4 and B-5 of article III;

2. Consideration by the Agency of resolutions relating to it adopted by the General Assembly or any of the Councils of the United Nations and the submission of reports, when requested, to the appropriate organ of the United Nations on the action taken by the Agency or by its members in accordance with this Statute as a result of such consideration.

Article XVII.

Settlement of disputes.

A. Any question or dispute concerning the interpretation or application of this Statute which is not settled by negotiation shall be referred to the International Court of Justice in conformity with the Statute of the Court, unless the parties concerned agree on another mode of settlement.

B. The General Conference and the Board of Governors are separately empowered, subject to authorization from the General Assembly of the United Nations, to request the International Court of Justice to give an advisory opinion on any legal question arising within the scope of the Agency's activities.

Article XVIII.

Amendments and withdrawals.

A. Amendments to this Statute may be proposed by any member. Certified copies of the text of any amendment proposed shall be prepared by the Director General and communicated by him to all members

lem organisationen og De Forenede Nationer og enhver anden organisation, hvis arbejde har tilknytning til organisationens arbejde.

B. Overenskomsten eller overenskomsterne, der fastlægger forholdet mellem organisationen og De Forenede Nationer, skal indeholde bestemmelser om:

1. organisationens forelæggelse af rapporter i henhold til artikel III, B. 4 og B. 5;

2. organisationens overvejelser med hensyn til resolutioner, der angår den, og som er vedtaget af De Forenede Nationers plenarforsamling og ethvert af De Forenede Nationers råd, samt om forelæggelsen for rette vedkommende organ under De Forenede Nationer af rapporter, om hvilke der er fremsat anmodning, vedrørende de foranstaltninger, der som resultat af sådanne overvejelser er truffet af organisationen eller af dens medlemmer i overensstemmelse med nærværende statut.

Artikel XVII.

Afgørelse af tvistigheder.

A. Ethvert spørgsmål eller enhver tvistighed vedrørende nærværende statuts fortolkning eller anvendelse, som ikke er afgjort ved forhandling, skal henvises til Den Mellemløse Domstol i overensstemmelse med Domstolens statut, med mindre de pågældende parter enes om en anden afgørelsesmåde.

B. Generalforsamlingen og styrelsesrådet har hver for sig beføjelse til, med bemyndigelse fra De Forenede Nationers plenarforsamling, at anmode Den Mellemløse Domstol om at afgive et responsum om ethvert juridisk spørgsmål, der opstår inden for organisationens virksomhedsområde.

Artikel XVIII.

Ændringer og udtrædelser.

A. Ændringer af nærværende statut kan foreslås af ethvert medlem. Bekræftede kopier af teksten til ethvert ændringsforslag skal udarbejdes af generaldirektøren og af ham fremsendes til alle medlemmerne senest